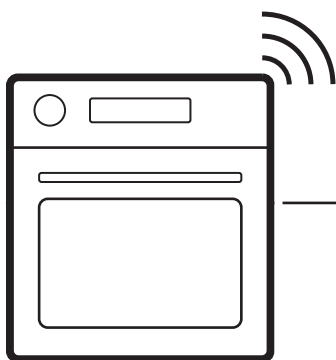




Electrolux



electrolux.com/register



COB8S39WZ
EOB8S29WH
EOB8S39WX
EOB8S39WZ
KOBBS29WT
KOBBS39WH
KOBBS39WX

SHQIP

1. INFORMACIONI I SIGURISË.....	3
2. UDHËZIME SIGURIE.....	5
3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT.....	7
4. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË.....	7
5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM.....	9

6. UDHËZIME DHE KËSHILLA.....	12
7. KUJDESI DHE PASTRIMI.....	14
8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE.....	17
9. EFIKASITET ENERGJIE.....	17
10. SHQETËSIME MJEDISORE.....	18

Rezervohet mundësia e ndryshimeve.

1. ⚠ INFORMACIONI I SIGURISË

Përpara instalimit dhe përdorimit të kësaj pajisjeje, lexoni me kujdes udhëzimet e dhëna. Prodhuesi nuk është përgjegjës për lëndimet apo dëmet si rezultat i instalimit apo përdorimit të pasaktë.

Gjithmonë mbajini udhëzimet në një vend të sigurt dhe ku mund të arrihen lehtë për t'iu referuar në të ardhmen.

1.1 Siguria e fëmijëve dhe personave me probleme

- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e sipër dhe persona me aftësi të kufizuara fizike, ndijimesh ose mendore ose që nuk kanë eksperiencë dhe njohuri, nëse këta mbahen nën mbikëqyrje ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe i kuptojnë rreziqet e përdorimit. Fëmijët nga nën

8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara shumë të theksuara dhe komplekse duhet të mbahen larg nga pajisja, përveçse kur mbahen nën monitorim të vazhdueshëm.

- Fëmijët duhet të mbikqyren për t'u siguruar atë nuk luajnë me pajisjen dhe pajisjet celulare me aplikacionin.
- Mbajeni paketimin larg fëmijëve dhe hidheni siç duhet.
- PARALAJMËRIM: Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Mbajini fëmijët dhe kafshët shtëpiake larg gjatë përdorimit dhe ftohjes.
- Aktivizoni pajisjen e sigurisë për fëmijë, nëse ofrohet.
- Fëmijët nuk duhet ta pastrojnë apo mirëmbajnë pajisjen pa mbikëqyrje.

1.2 Siguria e përgjithshme

- Kjo pajisje përdoret vetëm për gatim.
- Kjo pajisje është krijuar për përdorim shtëpiak në ambient të brendshëm.
- Kjo pajisje mund të përdoret në zyra, dhoma hoteli, dhoma bujtine, dhoma hoteli rural, si dhe në vende të ngjashme ku përdorimi nuk tejkalon (mesatarisht) nivelet e përdorimit shtëpiak.
- Mos e përdorni pajisjen përpara se ta instaloni në strukturën inkaso.
- Përpara mirëmbajtjes, shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik.
- Nëse kordoni i energjisë elektrike është i dëmtuar, duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, qendra e autorizuar e shërbimit e tij ose persona me kualifikim të ngjashëm për të shmangur një rrezik elektrik.
- **PARALAJMËRIM:** Për të shmangur mundësinë e goditjes elektrike, sigurohuni që pajisja të fiket përpara se të ndërroni llambën.
- **PARALAJMËRIM:** Pajisja dhe pjesët e saj të arritshme nxehen gjatë përdorimit. Duhet pasur kujdes për të shmangur prekjën e elementëve të ngrohjes ose sipërfaqes së brendësisë së pajisjes.
- Përdorni gjithmonë doreza furre për të hequr ose për të futur aksesoret ose enët për furrë.
- Përdorni vetëm sensorin e ushqimit (sensorin e temperaturës) që rekomandohet për këtë pajisje.
- Mos e instaloni pajisjen prapa një dere dekorative për të shmangur mbinxehjen.
- Për të hequr mbajtëset e rafteve, në fillim hiqni pjesën e përparme të mbajtëses së raftit dhe pastaj pjesën e pasme nga muret anësore. Montojini mbajtëset e rafteve në rendin e kundërt.
- Mos përdorni pastrues me avull për të pastruar pajisjen.
- Mos përdorni pastrues gërryes të fortë ose kruajtëse të mprehta metalike për të pastruar derën prej xhami, pasi mund të gërvishtet

sipërfaqja, gjë e cila mund të shkaktojë krisjen e xhamit.

2. UDHËZIME SIGURIE

2.1 Installation

PARALAJMËRIM!

Vetëm një person i kualifikuar duhet ta instalojë këtë pajisje.

- Hiqni të gjithë paketimin.
- Mos instaloni ose mos përdorni një pajisje të dëmtuar.
- Ndiqui udhëzimet e instalimit të disponueshme në faqen tonë në internet.
- Kini kujdes kur lëvizni pajisjen pasi është e rëndë. Përdorni doreza sigurie dhe këpucë të mbyllura.
- Mos e tërhiqni pajisjen nga doreza.
- Instalojeni pajisjen në një vend të sigurt dhe të përshtatshëm që përmbush kërkesat e instalimit.
- Ruani largësitë minimale nga pajisjet dhe njësitë e tjera.
- Përpara montimit të pajisjes, sigurohuni që të jetë e niveluar dhe që dera të hapet pa asnjë pengesë.
- Pajisja vjen me një sistem elektrik ftohjeje. Duhet vënë në punë përmes lidhjes nga priza.

2.2 Lidhja elektrike

PARALAJMËRIM!

Rrezik zjarri dhe goditjeje elektrike.

- Të gjitha lidhjet elektrike duhen kryer nga një elektrikist i kualifikuar.
- Sigurohuni që parametrat në pllakën e specifikimeve janë në përputhje me specifikimet elektrike të ushqimit elektrik.
- Pajisja duhet të lidhet me tokëzimin. Përdorni gjithmonë një prizë me tokëzim të instaluar mirë.
- Mos përdorni përshtatës me shumë spina dhe kablo zgjatuese.
- Shmangni dëmtimin e spinës dhe kablos të rrjetit. Nëse nevojitet zëvendësim, ai duhet të bëhet nga qendra jonë e autorizuar e shërbimit.
- Mos i lini kabllo elektrike të prekin derën e pajisjes apo t'i afrohen asaj, apo hapësirës

poshtë, veçanërisht kur është në punë ose dera është e nxehtë.

- Mbrojtja nga goditja elektrike e pjesëve me korrent dhe të izoluara duhet të fiksohet në mënyrë të sigurt dhe nuk duhet të hiqet pa mjete.
- Lidheni spinën e linjës në prizë vetëm në fund të instalimit. Sigurohuni që të keni akses në spinën e linjës pas instalimit.
- Nëse priza është lirshme, mos e futni aty spinën.
- Mos e shkëputni pajisjen duke tërhequr kabllo elektrike. Tërhiqeni gjithmonë nga spina.
- Përdorni vetëm pajisjet e duhura izoluese: çelësat mbrojtës, siguresat (siguresat që vidhosen duhet të hiqen nga foleja), salvavitat dhe kontaktorët.
- Instalimi elektrik duhet të ketë një pajisje izoluese që shkëput pajisjen nga rrjeti elektrik në të gjitha polet, me një gjerësi hapjeje kontakti prej të paktën 3 mm.
- Kjo pajisje ofrohet me spinë dhe kordon elektrik.

2.3 Përdorimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, djegiesh dhe goditjeje elektrike ose shpërthimi.

- Mos e modifikoni këtë pajisje.
- Sigurohuni që vrimat e ajrimit të mos jenë bllokuar.
- Mos harroni ta kontrolloni pajisjen gjatë punës.
- Fikeni pajisjen pas çdo përdorimi.
- Kini kujdes kur hapni derën e pajisjes gjatë funksionimit, pasi mund të çlirohet ajër i nxehtë ose avuj të ndezshëm nga përbërësit e ushqimit.
- Mos e ndizni pajisjen me duar të lagura ose kur bie në kontakt me ujën.
- Mos ushtroni presion mbi derën e hapur.
- Mos e përdorni pajisjen si sipërfaqe pune ose si sipërfaqe mbështetëse.
- Mbajini shkëndijat dhe flakët e hapura larg pajisjes kur dera është e hapur.
- Përdorni vetëm qelq dhe kavanoza të miratuar për konservim.

- Mos vendosni produkte të ndezshme pranë pajisjes.
- Mos e ndani fjalëkalimin tuaj të Wi-Fi.

PARALAJMËRIM!

Rrezik i dëmtimit të pajisjes.

- Për të parandaluar dëmtimin ose çngjyrosjen e emailit:
 - mos vendosni enë furre apo objekte direkt në fund të brendësisë.
 - mos e vendosni fletën e aluminit direkt në fund të brendësisë.
 - mos hidhni ujë drejtpërdrejt në pajisjen e nxehtë.
 - mos lini enët dhe ushqimet e lagura në pajisje pas gatimit.
 - kini kujdes kur hiqni ose instaloni aksesorët.
- Çngjyrimi i smaltit ose i inoksit nuk ndikon në performancën e pajisjes.
- Përdorni një tavë të thellë për kekë të njomë, pasi lëngjet e frutave mund të shkaktojnë njolla të përhershme.
- Gjithmonë gatuani me derën e pajisjes të mbyllur.
- Nëse pajisja është instaluar pas një paneli mobilieje, mos e mbyllni panelin gjatë përdorimit apo derisa pajisja të jetë ftohur plotësisht për të parandaluar dëmtimin nga nxehtësia dhe lagështia.
- Në lidhje me llambat brenda produktit dhe llambat e pjesëve të këmbimit të shitura veçmas: Këto llamba janë prodhuar për kushte ekstreme fizike në pajisjet elektroshtëpiake, si p.sh. temperaturë, dridhje, lagështirë, ose janë prodhuar për të sinjalizuar informacion rreth statusit të përdorimit të pajisjes. Ato nuk janë prodhuar për t'u përdorur në aplikacione të tjera dhe nuk janë të përshtatshme për ndriçim në ambiente shtëpiake.
- Ky produkt përmban një burim drite të klasit G të efikasitetit të energjisë.
- Përdorni vetëm llamba me të njëjtat specifikime.
- Për të riparuar pajisjen kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit. Përdorni vetëm pjesë rezervë origjinale.

2.4 Kujdesi dhe pastrimi

PARALAJMËRIM!

Rrezik plagosjeje, zjarri ose dëmtimi të pajisjes.

- Fikeni dhe shkëputeni pajisjen nga priza para mirëmbajtjes.
- Sigurohuni që pajisja të jetë e ftohtë për të shmangur thyerjen e xhamit. Nëse panelet e xhamit të derës janë të dëmtuara, kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit për zëvendësim.
- Kini kujdes kur e hiqni derën nga pajisja, është e rëndë.
- Pastrojeni dhe thajeni pajisjen, brendësinë e saj dhe aksesorët pas çdo përdorimi për të parandaluar kondensimin e avullit, korrozionin dhe përkeqësimin e sipërfaqes.
- Kontrolloni produktin rregullisht për shenja përkeqësimi që mund ta bëjnë të papërshtatshëm për kontakt me ushqimin, si p.sh. çarje, fluska, delaminim, tkurrje, ngjitje, korrozion ose ndryshime të tjera të dukshme në strukturë ose pamje. Ndiqui udhëzimet e pastrimit dhe mirëmbajtjes për të parandaluar përkeqësimin.
- Përdorni një leckë mikrofibërash, ujë të ngrohtë dhe detergjente neutrale për të pastruar pajisjen dhe aksesorët. Mos përdorni produkte gërryese, sfungjerë, solucione, objekte me tehe të mprehta apo metalike.
- Ndiqui udhëzimet e sigurisë në paketim kur përdorni një spërkatës furre.

Gatimi me avull

- Avulli i çliruar mund të shkaktojë djegie:
 - Bëni kujdes kur hapni derën e pajisjes kur funksioni është i aktivizuar. Mund të çlirohet avull.
 - Hapeni derën e pajisjes me kujdes pas gatimit me avull.

2.5 Hedhja

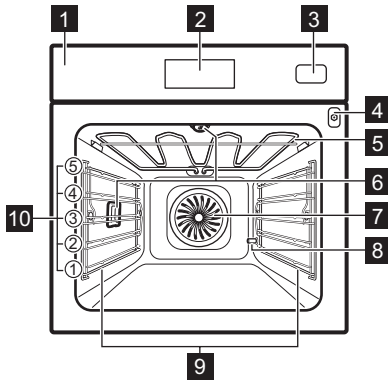
PARALAJMËRIM!

Rreziku i lëndimit ose mbytjes.

- Kontaktoni me autoritetin tuaj komunal për informacion se si ta hidhni pajisjen.
- Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik, pastaj pritni dhe hidhni kabllon elektrike.

3. PËRSHKRIMI I PRODUKTIT

3.1 Pasqyra e përgjithshme



- 1 Paneli i kontrollit
- 2 Ekran
- 3 Depozita e ujit
- 4 Priza e sensorit të ushqimit
- 5 Elementi i ngrohjes
- 6 Llamba
- 7 Ventilimi
- 8 Heqja e çmërsit të tubit
- 9 Mbështetëse rafti, e largueshme
- 10 Nivelet e furrës

3.2 Paneli i kontrollit



Aktiv / Joaktiv - shtypni e mbani për të ndezur dhe fikur pajisjen.



Menyja - liston opsionet e pajisjes dhe funksionet e cilësimeve.



Të preferuara - liston cilësimet e preferuara.



Çelësi i llambës - për të ndezur dhe fikur llambën.



Nxehje e shpejtë - për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin.

3.3 Ekran

Ekran është me prekje dhe tregon mesazhe të ndryshme. Kur shfaqet një dritare mesazhi, shtypni ekranin për të vazhduar.



OK Për të konfirmuar përzgjedhjen / cilësimin.



Për të caktuar Kohëmatësi.

START Për të nisur funksionin.



Për të ndaluar funksionin.



Për të shkuar një nivel pas në menu.



Për të zhbërë veprimin e fundit.



Për të vendosur temperaturën e Sensori i ushqimit.



Për të aktivizuar dhe çaktivizuar opsionet.



Pajisja është e kyçur.



Për të anuluar parametrin.



lidhja Wi-Fi është e aktivizuar.



Funksionimi në distancë është e ndezur.

4. PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

4.1 Lidhja me valë

Për të lidhur pajisjen ju nevojitet:

- Rrjet me valë me lidhje në internet.
 - Pajisje portative e lidhur në të njëjtin rrjetin me valë.
1. Për të shkarkuar aplikacionin, skanoni kodin QR që ndodhet në kapakun e pasmë të manualit të përdoruesit.

Gjithashtu mund ta shkarkoni aplikacionin direkt nga dyqani i aplikacioneve.

2. Ndiqni udhëzimet e hyrjes në aplikacion.

3. Ndzini pajisjen.

4. Shtypni Zgjidhni: Cilësimet / Lidhjet.

5. - rrëshqiteni ose shtypni për ta ndezur ose fikur: Wi-Fi.

Moduli me valë i pajisjes fillon brenda 90 sek.

❗ Për arsye sigurie, funksionimi në distancë fiket automatikisht pas 24 orë. Përsëriteni paraqitjen, nëse është e nevojshme.

Frekuenca	2.4 GHz WLAN 2400 - 2483.5 MHz
Protokolli	IEEE 802.11b DSSS, 802.11g/n OFDM
Fuqia maksimale	EIRP < 20 dBm (100 mW)
Moduli Wi-Fi	NIUS-50

4.2 Licencat e softuerit

Softueri në këtë produkt përmban komponentë që bazohen në softuer falas dhe me burim të hapur. Electrolux i njeh kontributet e komuniteteve të softuerit të hapur dhe të robotikës në projektin e zhvillimit.

Për të aksesuar kodin burimor të këtyre komponentëve të softuerit falas dhe me burim të hapur, kushtet e licencës së të cilëve kërkojnë publikimin dhe për të parë informacionin e plotë mbi të drejtat e autorit dhe kushtet përkatëse të licencës, vizitoni: <http://electrolux.opensoftwarerepository.com> (folder NIUS).

4.3 Ngrohja paraprake dhe pastrimi fillestar

Parangrohjeni pajisjen bosh para përdorimit të parë. Pajisja mund të lëshojë erë të pakëndshme dhe tym. Ventiloni dhomën.

- Hiqni të gjithë aksesorët dhe mbështetëset e rafteve.
- Vendosni çdo funksion në temperaturën maksimale dhe lëreni pajisjen të funksionojë për kohëzgjatjet e caktuara: ☐ 1 orë, ☑ 15 min, ☑ 15 min. Referojuni Përdorimi i përditshëm.
- Fikeni pajisjen dhe lëreni të ftohet.
- Pastroni me një leckë me mikrofibra, me ujë të ngrohtë dhe detergjent të butë.

Vendosni aksesorët dhe mbështetëset e raftit përsëri në pajisje.

4.4 Ora Ditore

- Ndizni pajisjen.
- Shtypni: Ora Ditore.
- Cilëso orën.
- Shtypni OK.

4.5 Fortësia e ujit

Kur lidhni pajisjen me rrjetin elektrik, duhet të vendosni nivelin e fortësisë së ujit. Përdorni letrën e testimit ose kontaktin me entitetin e ujit për të kontrolluar nivelin e fortësisë së ujit.

- Futeni letrën e testimit në ujin e rubinetit për rreth 1 sek. Mos përdorni ujë të rrjedhshëm.
- Shkundni letrën e provës për të hequr ujin e mbetur.
- Pas 1 min, kontrolloni fortësinë e ujit me tabelën më poshtë.
- Vendosni nivelin e fortësisë së ujit: Menyja / Cilësimet / Konfigurimi / Fortësia e ujit.

Ngjyrat e letrës së testimit vazhdojnë të ndryshojnë. Kontrolloni fortësinë e ujit brenda 1 min pas testimit.

Mund të ndryshoni nivelin e fortësisë së ujit në menyën: Cilësimet / Konfigurimi / Fortësia e ujit.

Niveli i fortësisë së ujit	Letra e testimit
1 - i butë	<div><div></div></div>
2 - relativisht i fortë	<div><div></div></div>
3 - i fortë	<div><div></div></div>
4 - shumë i fortë	<div><div></div></div>

5. PËRDORIMI I PËRDITSHËM

5.1 Funksionet e gatimit

STANDARD

Lista e funksioneve mund të ndryshojë në varësi të versionit të softuerit.



Skara: Thekje, pjekje në skarë



Skarë turbo: Pjekja e mishit, skuqja



Ventilator i plotë: Pjekja e njëtrajtshme, butësia, tharja



Ushqime të ngrira: Patate të skuqura, patate me feta të mëdha, role pranvere



Gatim tradicional: Pjekje tradicionale



Funksioni i picës: Pjekja e picave



AirFry Plus: Kombinon skuqjen me avull dhe atë në ajër për vakte krokante, lëngshme dhe më të shëndetshme.



Nxehtësia e poshtme: Pjekja e ëmbëlsirave

SPECIALE



Konservimi: Ruajtja e perimeve dhe frutave



Tharja: Tharja e frutave të prera në feta, kërpuqda



Ngrohja e pjatave: Ngrohja paraprake e pjatave



Shkrirja: Shkrirja



Au Gratin: Pjekja e gratinave, karamelizimi



Gatim i ngadaltë: Përgatitja e rostos së butë



Mbaj ngrohtë: Mbajtja e ushqimeve të ngrohta



Pjekje vent. me lagështirë: Pjekja

AVULL



Steamify: Avull, zbutje me avull, gatim kërc dhe pjekje



Krijim avulli: Ngrohja e mbetjeve me avull (110-130°C - ngrohje me lagështirë, 130-200°C - ngrohje më krokante)



Pjekja e bukës: Buka, simitet



Ardhja e brumit: Zënia e brumit me maja



Avull i plotë: Perime, garnitura, peshk



Lagështi e lartë: Krem karamel, puding, tava balte, peshk



Lagështi e ulët: Mish, shpendë, gatime të furrës, tava

5.2 Vendosja e funksioneve të gatimit

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni  në ekran për të zgjedhur funksionin e gatimit dhe shtypni OK .
3. Shtypni vlerën e temperaturës në ekran për të ndryshuar cilësimin dhe shtypni OK .
4. Shtypni START .
5. Për të fikur funksionin e gatimit shtypni STOP .

Llamba mund të fiket automatikisht në një temperaturë nën 80°C gjatë disa funksioneve të gatimit.

5.3 Kohëmatësi

1. Shtypni .
2. Cilëso orën.
3. Shtypni ● ● ● nëse doni të zgjidhni Përfundo veprimin.
4. Shtypni OK. Përsëriteni veprimin derisa të shfaqet ekrani kryesor.

Përfundo veprimin



Bjери alarmit - vendosni një numërim mbrapsht. Kur përfundon kohëmatësi, bie sinjali akustik.



Bjери alarmit dhe ndalo gatimin - vendosni një numërim mbrapsht. Kur mbaron kohëmatësi, bie sinjali dhe gatimi ndalet.

	Vetëm dritaren e mesazhit - kur të mbarojë koha, mesazhi shfaqet në ekran.
	Shtyrja e programit - për të shtyrë fillimin dhe/ose përfundimin e gatimit.
	Kohëmatësi me rritje - për të treguar sa kohë pajisja funksionon. Maksimumi është 23 o 59 min.

Disa funksione të orës mund të mos jenë të disponueshme me funksione të caktuara gatimi.

Shtypni **+1min** për të zgjatur kohën e gatimit.

5.4 Steamify - Funksioni i gatimit me avull

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni  . Vendosni funksionin e gatimit me avull dhe shtypni **OK** .
3. Vendosni temperaturën dhe shtypni **OK**.
4. Hapni depozitën e ujit.
5. Mbushni sirtarin e ujit me ujë të ftohtë deri në nivelin maksimal (rreth 950 ml) dhe mbylleni.
6. Shtypni **START** . Mbushni depozitën e ujit, nëse është nevoja.
7. Fikni pajisjen.
8. Zbrazeni depozitën pas çdo gatimi me avull për të parandaluar mbetjet e çmërsit.

Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Zbrazja e depozitës dhe ndiqni udhëzimet në ekran.

9. Kur pajisja është e ftohtë, thani brendësinë e furrës me një leckë të butë.

5.5 Menyja

Shtypni  për të hyrë në meny.

Gatim i asistuar	Liston programet automatike.
Pastrimi	Listë e programeve të pastrimit.
Të preferuara	Listë e cilësimeve të preferuara.
Opsionet	Për të vendosur konfigurimin e pajisjes.

Cilësimet	Lidhjet	Për të caktuar konfigurimin e rrjetit.
	Konfigurimi	Për të vendosur konfigurimin e pajisjes.
	Servisi	Tregon versionin e softuerit dhe konfigurimin.

Nënmenuja për: Pastrimi

Tharja	Procedura për tharjen e brendësisë së pajisjes nga kondensimi i mbetur pas përdorimit të funksioneve të avullit.
Zbrazja e depozitës	Procedura për heqjen e ujit të mbetur nga rezervuari i ujit pas përdorimit të funksioneve të avullit.
Pastrim me avull	Pastrimi i lehtë.
Pastrim me avull Plus	Pastrim i plotë.
Heqja e çmërsit	Pastrimi i qarkut të krijuesit të avullit nga çmërsi.
Shpëlarje	Për shpëlarjen dhe pastrimin e qarkut të krijuesit të avullit pas përdorimit të shpeshtë të funksioneve të avullit.

Nënmenuja për: Opsionet

Të lehta	Ndez dhe fik llambën.
Blllokimi për fëmijët	Parandalon aktivizimin aksidental të pajisjes.
Nxehje e shpejtë	Shkurton kohën e ngrohjes. Kjo është e disponueshme vetëm për disa funksione gatimi.
Kujtuesi Për Pastrimin	Aktivizon dhe çaktivizon kujtesën.
Stili i orës elektronike	Ndryshon formatin e orës.

Nënmenuja për: Cilësimet

Lidhjet

Wi-Fi	Për të aktivizuar ose çaktivizuar: Wi-Fi.
Funksionimi në distancë	Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionimin në distancë. Opsioni i dukshëm vetëm pasi aktivizoni: Wi-Fi.

Veprimi automatik në distancë	Për të nisur automatikisht përdorimin në distancë pas shtypjes së NISJA. Opsioni i dukshëm vetëm pasi aktivizoni: Wi-Fi.
-------------------------------	--

Rrjeti	Për të kontrolluar statusin e rrjetit dhe fuqinë e sinjalit të: Wi-Fi.
--------	--

Harroje rrjetin	Për të çaktivizuar rrjetin aktual nga lidhja automatike me pajisjen.
-----------------	--

Konfigurimi

Gjuha	Cilëson gjuhën e pajisjes.
-------	----------------------------

Drita e ekranit	Vendos ndriçimin e ekranit.
-----------------	-----------------------------

Tingujt e butonave	Aktivizo dhe çaktivizo tingullin e fushave me prekje. Nuk është e mundur të heshtni tingujt për ①.
--------------------	--

Volumi i ziles	Vendos volumin e tingujve dhe sinjaleve të tasteve.
----------------	---

Fortësia e ujit	Cilëson fortësinë e ujit.
-----------------	---------------------------

Ora Ditore	Vendos orën dhe datën aktuale.
------------	--------------------------------

Servisi

Modaliteti demo	Kodi i aktivizimit / çaktivizimit: 2468
-----------------	---

Versioni i softuerit	Informacion rreth versionit të softuerit.
----------------------	---

Rivendos të gjitha cilësimet	Rivendos cilësimet e fabrikës.
------------------------------	--------------------------------

5.6 Gatim i asistuar

Gatimi i asistuar sugjeron cilësimet për pjatë të ndryshme, si temperatura, funksioni i gatimit dhe koha. Nëse është e nevojshme, mund t'i ndryshoni cilësimet gjatë gatimit.

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni  dhe zgjidhni  Gatim i asistuar.
3. Zgjidhni një lloj ushqimi dhe pjatë dhe ndiqni hapat në ekran. Për disa nga gatimet mund të gatuani gjithashtu me Sensori i ushqimit.
4. Vendoseni ushqimin brenda pajisjes dhe shtypni START.

Kur funksioni mbaron, kontrolloni nëse ushqimi është gati. Zgjatni kohën e gatimit, nëse është e nevojshme.

5.7 Të preferuara ☆

Mund të ruani deri në 3 nga cilësimet tuaja të preferuara, si funksioni i gatimit dhe koha e gatimit.

1. Ndizni pajisjen.
2. Zgjidhni cilësimin e preferuar.
3. Shtypni .
4. Zgjidhni: Të preferuara / Ruaj cilësimet aktuale.
5. Shtypni + për të shtuar cilësimin në listën e: Të preferuara.

6. Shtypni OK.

 - shtypni për të rivendosur cilësimin.

 - shtypni për të anuluar cilësimin.

5.8 Bllokimi i funksionit

Ky funksion parandalon një ndryshim aksidental të funksionit të pajisjes.

1. Ndizni pajisjen.
2. Vendosni një funksion gatimi.
3. ☆,  - shtypni e mbani njëkohësisht për të aktivizuar dhe çaktivizuar funksionin.

5.9 Bllokimi për fëmijët

Ky funksion parandalon aktivizimin aksidental të pajisjes.

1. Ndizni pajisjen.
2. Shtypni .
3. Zgjidhni Opsionet / Bllokimi për fëmijët.
4. Shtypni shkronjat e kodit sipas rendit alfabetik.
5. Fikni pajisjen.

Aksesi te: Kohëmatësi, Wi-Fi dhe llamba disponohet. Për të aktivizuar përdorimin e pajisjes, shtypni shkronjat e kodit sipas rendit alfabetik. Për ta çaktivizuar këtë funksion, përsërisni hapat e mësipërm.

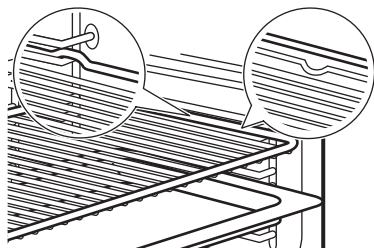
5.10 Aksesorët



Aksesorët në dispozicion në varësi të modelit. Skanoni kodin QR për të kontrolluar se si të përdorni aksesorët e dhënë me pajisjen tuaj.

Mund të porosisni veçmas aksesorë opsionalë. Për më tepër informacion, lutemi të kontaktoni me furnitorin tuaj më të afërt.

Futni aksesorin (raftin e telit/tabakanë) midis shufrave udhëzuese të mbështetëses së raftit. Sigurohuni që rafti të prekë pjesën e pasme të brendshme. Një gropë e vogël në pjesën e sipërme rrit sigurinë dhe siguron mbrojtje nga animi. Buza rreth raftit parandalon rrëshqitjen e enëve të gatimit nga rafti.



Nëse tava juaj ka buzë të pjerrët, pozicionojeni drejt anës së pasme të brendësisë së furrës.

Nëse rafti me rrjetë ka buzë të pjerrët, pozicionojeni drejt anës së përparme të brendësisë së furrës.

Nëse ka mbishkrim në aksesor, sigurohuni që të jetë me drejtim nga ju.

Nëse jeni duke përdorur një tavë me vrima, vendoseni tavën / tepsinë poshtë, për të mbledhur lëngjet që pikojnë.

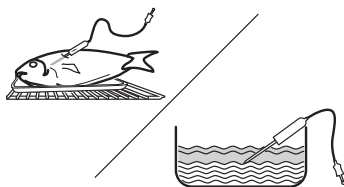
5.11 Sensori i ushqimit

Mat temperaturën brenda ushqimit.

Duhet të vendosen dy temperatura të ndryshme:

- °C - temperatura e furrës. Duhet të jetë të paktën 25°C më e lartë se temperatura e sensorit të ushqimit.
 - - temperatura e sensorit të ushqimit.
1. Vendosni një funksion gatimi dhe temperaturën e furrës.
 2. Vendosni majën e sensorit të ushqimit në qendër të pjesës më të trashë të mishit ose peshkut. Për tavat e gatimit, vendosni

majën e sensorit të ushqimit saktësisht në qendër, të stabilizuar në një përbërës të ngurtë. Sigurohuni që maja të mos prekë fundin e enës së pjekjes.



3. Fusni sensorin e ushqimit në prizën që ndodhet brenda pajisjes. Referojuni Përshkrimi i produktit. Ekranin shfaq temperaturën aktuale të sensorit të ushqimit.
4. - shtypni për të vendosur temperaturën e brendshme të sensorit.
5. • • • - shtypni për të caktuar opsionin e preferuar:
 - Bjeri alarmit - kur ushqimi arrin temperaturën e brendshme, dëgjohe sinjali.
 - Bjeri alarmit dhe ndalo gatimin - kur ushqimi arrin temperaturën e brendshme, bie sinjali dhe gatimi ndalon.
6. Zgjidhni opsionin dhe shtypni në mënyrë të përsëritur **OK** për të shkuar tek ekranin kryesor.
7. Shtypni **START**.
8. Kur ushqimi arrin temperaturën e vendosur, dëgjohe sinjali. Shtypni një simbol çfarëdo për të ndaluar sinjalin. Shihni: Cilësimet.
9. Kontrolloni nëse ushqimi është gati. Zgjatni kohën e gatimit, nëse është e nevojshme.
10. Fikni pajisjen.
11. Hiqni spinën e sensorit të ushqimit nga priza dhe hiqni gatimin nga pajisja.

6. UDHËZIME DHE KËSHILLA

6.1 Rekomandimet e gatimit

Temperatura dhe kohët e gatimit në tabela janë vetëm për udhëzim. Ato varen nga recetat, cilësia dhe sasia e përbërësve të përdorur. Nëse nuk gjeni cilësimet për një recetë të veçantë, kërkonit për një të përafërt.

Numërojeni pozicionet e rafteve të furrës nga poshtë.

Simbolet e përdorura në tabela:

	Lloji i ushqimit
	Funksioni i gatimit
	Temperaturë
	Pesha (kg)
	Niveli i furrës
	Koha e gatimit (min)
	Informacion shtesë

6.2 Pjekje vent. me lagështirë

Për rezultate optimale ndiqni sugjerimet e listuara në tabelën më poshtë.
Përdorni tepsi pjekjeje ose kullimi.

	°C		
Role të ëmbla, 16 copë	180	2	25 - 35
Role biskotash	180	2	15 - 25
Peshk i plotë, 0,2 kg	180	3	15 - 25
Biskota, 16 copë	180	2	20 - 30
Amareta, 24 copë	160	2	25 - 35
Kek me kupa, 12 copë	180	2	20 - 30
Pasta me kripë, 20 copë	180	2	20 - 30
Biskota me kore të shkrifët, 20 copë	140	2	15 - 25
Tarta të vogla, 8 copë	180	2	15 - 25

6.3 Informacion për institutet e testimit

Testimet sipas EN 60350-1, IEC 60350-1.
Analiza për funksionimin: Avull i plotë

		°C		
Broccoli				
0.3	3	100	8 - 9	1) 2) 3)
maks.	3	100	10 - 11	2) 3) 4)
Bizele, të ngrira				

		°C		
2 x 1.5	2 dhe 4	100	-	5) 3) 6)

- 1) Përdorni set me avull 2/3 Gastronorm, të perforuar.
- 2) Ngrohni pajisjen paraprakisht derisa të arrihet Ngrohni pajisjen paraprakisht derisa të arrihet
- 3) Vendoseni tavën për pjekje në pozicionin e parë të raftit, me pjerrësi drejt pjesës së pasme të brendësisë së furrës.
- 4) Përdorni enë të perforuar sipas IEC 60350-1.
- 5) Përdorni set me avull 2 x 2/3 Gastronorm, të perforuar.
- 6) Gatujeni derisa temperatura në vendin më të ftohtë të arrijë 85°C.

Receta shtesë me avull

		°C		
Gatim i kombinuar me avull (2 racione)				
	1 dhe 4	100	40 1)	2) 3) 4)
Puding me karamel (6 porcione)				
	2	90	35 - 45	5)
Krem karamel me vezë				
	2	85	35 - 45	6)
Bukë e bardhë				
	2	180	40 - 50	7)
Pulë				
	2	200	60 - 70	8) 9)

- 1) 40 min për patatet; 8 - 10 min për salmon; 10 - 12 min për brokoli
- 2) Përdorni tepsi me avull 1/2 Gastronorm (të perforuar) për patatet dhe brokolin dhe një tepsi me avull 1/2 Gastronorm (të paperforuar) për salmonin.
- 3) Vendosni salmonin në nivelin 2, patatet dhe brokolin në nivelin 4.
- 4) Vendosni përbërësit në furrë njëri pas tjetrit në kohën e duhur, që të gjithë përbërësit të gatuhesh njëherësh. Mund të përgatitni dy porcione në të njëjtën kohë.
- 5) Ena prej porcelani të rumbullakëta në raft teli.
- 6) Përdorni setin e avullit 1/2 Gastronorm, të paperforuar.
- 7) Përdorni tavën për pjekje me pjerrësi drejt pjesës së pasme të brendësisë së furrës.
- 8) Përdorni Rafti me rrjetë.
- 9) Vendosni tavën për pjekje në pozicionin e parë të raftit për të grumbulluar yndyrën që pikon.

6.4 Informacion për institutet e testimit

Testimet sipas EN 60350-1, IEC 60350-1.

	°C			
Kekë të vegjël, 20 për avë				
	160	25 - 35	3	1)2)
	160	25 - 35	3	1)2)
	150	30 - 40	2 dhe 4	1)2)3)
Pandispanjë pa yndyrë				
	160	40 - 55	2	2)4)
	180	25 - 35	1	2)4)
	160	45 - 55	1 dhe 3	2)5)
Ëmbëlsirë me mollë				
	160	70 - 90	3	4)6)
	180	80 - 100	3	4)6)
Bukë e thekur				

	°C			
	230	1 - 5	4	2)4)7)

- 1) Përdorni tavën e pjekjes me pjerrësinë drejt derës.
- 2) Parangrohëni pajisjen bosh. Mos e përdorni: Nxehje e shpejtë.
- 3) Përdorni tiganin universal në pozicionin e katërt të raftit.
- 4) Përdorni Rafti me rrjetë.
- 5) Përdorni raftin e telit dhe tepsinë e pjekjes më poshtë. Vendoseni tepsinë e pjekjes me pjerrësinë nga dera.
- 6) 2 tava me formë të vendosura në mënyrë diagonale (Ø 20 cm). E djathta të vendoset më shumë përpara sesa e majta.
- 7) Sipas: IEC 60350-1:2016 and IEC 60350-1:2023.

Receta shitesë

		°C		
Mafishe				
	3	100	90 - 180	1)2)3)
	3	100	90 - 180	1)2)3)

- 1) Përdorni tavën e pjekjes me pjerrësinë drejt derës.
- 2) Përdorni letër pjekjeje.
- 3) Ngrohëni pajisjen bosh. Mos e përdorni: Nxehje e shpejtë.

7. KUJDESI DHE PASTRIMI

7.1 Shënime për pastrimin

- Përdorni një solucion pastrimi për sipërfaqet metalike.
- Përdorni një pastrues të posaçëm furre për njollat e vështira.
- Përdorni zhgëlqeruesin e lëngët të rekomanduar nga prodhuesi për të hequr mbetjet e gurit gëlqeror.
- Mos e ruani ushqimin në pajisje për më shumë se 20 minuta.
- Mos i pastroni aksesorët në lavastovilje.

7.2 Heqja e mbajtësive të rafteve

1. Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur.
2. Nxirrini mbajtëset e rafteve me kujdes nga kapja e përparme, duke i ngritur lart.
3. Tërhiqni fundin e pjesës ballore të mbajtëses nga paret anësor.

4. Nxirrini mbajtëset nga kapja e pasme.
5. Ktheni mbështetëset e rafteve prapa në pozicionin fillestar. Përsëritni hapat në rend të kundërt.

Nëse keni shina teleskopike, kunjat e tyre mbajtëse duhet të jenë të drejtuara përpara.

7.3 Pastrim me avull

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa të ftohet.
2. Hiqni të gjithë aksesorët dhe mbështetëset e rafteve që mund të hiqen.
3. Pastroni dyshtet brendësisë së furrës dhe xhamin e brendshëm të derës me një leckë të butë me ujë të ngrohtë dhe një detergjent të butë.
4. Mbusheni rezervuarin e ujit deri në nivelin maksimal derisa të dëgjohet sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.
5. Zgjidhni Menyja / Pastrimi.

- Pastrim me avull - pastrim i lehtë.
Kohëzgjatja: 30 min
- Pastrim me avull Plus - pastrim normal. Spërkateni pjesën e brendshme me detergjent.
Kohëzgjatja: 75 min

6. Shtypni **START**. Ndiqni udhëzimin në ekran.

Do të bjerë sinjali kur përfundon pastrimi.

7. Shtypni një simbol çfarëdo për të fikur sinjalin.

8. Fikni pajisjen.

9. Kur pajisja është e ftohtë, thani brendësinë me një leckë të butë.

10. Lëreni derën e furrës të hapur dhe prisni derisa pjesa e brendshme e furrës të thahet.

Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

7.4 Kujtuesi Për Pastrimin

Kur shfaqet kujtuesi, rekomandohet pastrimi.

Përdorni funksionin: Pastrim me avull Plus.

7.5 Heqja e çmërsit

Përdoreni atë për të hequr çmërsin në sistemin e avullit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.

2. Nxirri të gjithë aksesorët nga brenda.

3. Sigurohuni që rezervuari i ujit të jetë bosh. Referojuni Kujdesi dhe pastrimi, Zbrazja e depozitës.

Kohëzgjatja e pjesës së parë: rreth 100 min

4. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Heqja e çmërsit.

5. Vendoseni tiganin e skarës/pjekjes në pozicionin e parë të raftit.

6. Hidhni 250 ml të solucionit për heqjen e çmërsit në rezervuarin e ujit.

7. Mbushni pjesën e mbetur të sirtarit të ujit me 700 ml ujë, derisa të bjerë sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.

8. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran. Fillon pjesa e parë e procedurës së heqjes së çmërsit.

Kohëzgjatja e pjesës së dytë: rreth 35 min

9. Mbushni rezervuarin e ujit me 950 ml ujë derisa të bjerë sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.

10. Kur funksioni të përfundojë, hiqni tiganin e skarës- / pjekjes.

11. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.

12. Pastrojeni brendësinë e furrës me një leckë të butë.

13. Lëreni derën e furrës të hapur dhe prisni derisa pjesa e brendshme të thahet.

Nëse mbetet çmërs në pajisje pas heqjes së çmërsit, ekrani kërkon që të përsëritni procedurën.

7.6 Kujtues për heqjen e çmërsit

Pajisja ofron dy kujtues për heqjen e çmërsit. Kujtuesi i heqjes së çmërsit nuk mund të çaktivizohet.

- Kujtuesi i butë - ju rekomandon të hiqni çmërsin e pajisjes.
- Kujtuesi i fortë - ju detyron të bëni heqjen e çmërsit së pajisjes. Nëse nuk hiqni çmërsin nga pajisja kur aktivizohet kujtuesi i fortë, funksionet me avull çaktivizohen.

7.7 Shpëlarje

Përdoreni atë për të pastruar sistemin e avullit pas përdorimit të shpeshtë të funksioneve të avullit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa të ftohet.

2. Nxirri të gjithë aksesorët nga brenda.

3. Vendoseni tavën e thellë në pozicionin e parë të raftit.

4. Mbushni rezervuarin e ujit me ujë deri në nivelin maksimal derisa të dëgjohet sinjali ose ekrani të shfaqë mesazhin.

5. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Shpëlarje.

Kohëzgjatja: rreth 30 min

6. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran.

7. Kur të përfundojë funksioni, hiqni tavën e thellë.

Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

7.8 Tharja

Përdoreni gjatë gatimit me një funksion nxeheje me avull ose pastrim me avull për të tharë furrën.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa është e ftohur.

2. Hiqni të gjithë aksesorët.

3. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Tharja.

4. Ndiqni udhëzimin në ekran.

7.9 Kujtuesi i tharjes

Pas gatimit me funksionin e nxehejes me avull, ekrani paraqet kërkesën e tharjes së furrës.

Shtypni YES për të tharë pajisjen.

7.10 Zbrazja e depozitës

Përdoreni pas gatimit me funksionin e nxehtësies me ujë për të hequr ujë dhe mbetur nga rezervuari i ujit.

1. Fikni pajisjen dhe prisni derisa të ftohet.
2. Nxirri të gjithë aksesoret nga brenda.
3. Vendoseni tavën e thellë në pozicionin e parë të raftit.
4. Zgjidhni: Menyja / Pastrimi / Zbrazja e depozitës.

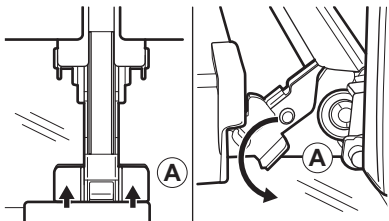
Kohëzgjatja: 6 min

5. Aktivizoni funksionin dhe ndiqni udhëzimin në ekran.
6. Kur të përfundojë funksioni, hiqni tavën e thellë.

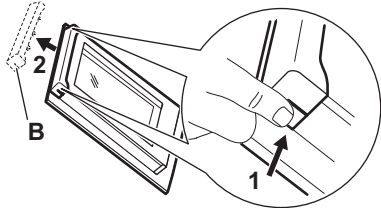
Kur ky funksion është aktiv, drita fiket.

7.11 Heqja dhe instalimi i derës

1. Sigurohuni që dera e pajisjes të jetë e mbyllur.
2. Hapni derën plotësisht.
3. Shtypni levat bllokuese **A** në dy menteshat e derës.



4. Mbylleni derën pjesërisht derisa të ndalojë, pastaj hiqeni nga menteshat. Kini kujdes, dera është e rëndë.
5. Vendoseni derën mbi një leckë të butë mbi një sipërfaqe të qëndrueshme.
6. Mbajeni kornizën e derës **B** në skajin e sipërm të derës nga të dyja anët dhe shtypni nga brenda për të liruar guarnicionin me kërcitje.



7. Tërhiqeni kornizën e derës drejt vetes për ta hequr.
8. Ngrini secilin panel xhami nga buza e sipërme dhe hiqeni nga udhëzuesi. Trajtojeni me kujdes xhamin, veçanërisht rreth anëve të panelit të përparmë. Xhami mund të thyhet.
9. Pastroni panelin e xhamit me ujë dhe sapun. Fshini me kujdes panelin prej xhami. Mos i pastroni panelet prej xhami në pjatlarëse.

Pas pastrimit, kryeni hapat e mësipërm në rendin e kundërt.

Sigurohuni që panelet e xhamit të futen në pozicionin e duhur, përndryshe sipërfaqja e derës mund të mbinxehet.

7.12 Ndërrimi i llambës

Shkëputeni pajisjen nga rrjeti elektrik dhe prisni derisa të ftohet.

Ndërroni llambën me një llambë të përshtatshme që i reziston nxehtësisë 300 °C.

Llamba e sipërme

1. Rrotullojeni kapakun e llambës për ta hequr.
2. Hiqni unazën metalike dhe pastroni kapakun prej xhami.
3. Zëvendësoni llambushkën.
4. Vendosni unazën metalike në kapakun prej qelqi dhe instalojeni.

Llambë anësore

1. Hiqni mbajtësen e majtë të raftit për të pasur akses tek llamba.
2. Përdorni kaçavidë Torx 20 për të hequr kapakun.
3. Pastroni kapakun prej xhami.
4. Ndërroni llambën.
5. Vendosni kornizën prej metali dhe guarnicionin. Shtrengoni vidat.
6. Vendosni mbështetësen e majtë të raftit.

8. ZGJIDHJA E PROBLEMEVE

Nëse nuk e gjeni dot vetë një zgjidhje, kontaktoni me shitësin tuaj ose me një qendër shërbimi të autorizuar. Detajet e shërbimit janë në pllakën e specifikimeve, të vendosur në kornizën e përparme. Ajo është e dukshme kur hapni derën. Mos e hiqni pllakën e specifikimeve.

Nëse ekrani shfaq një kod gabimi që nuk tregohet më poshtë, fikeni dhe ndizni siguresën e shtëpisë për të rinisur pajisjen. Nëse kodi i defektit shfaqet, kontaktoni me qendrën e autorizuar të shërbimit.

Nuk mund ta aktivizoni ose ta përdorni pajisjen. - Pajisja nuk është e lidhur me rrjetin elektrik ose është lidhur gabim.

Pajisja nuk nxeht.

- Nuk është kurdur ora.
- Lock është i aktivizuar.
- Aktivizohet fiksa automatike.
- Bllokimi për fëmijët është i aktivizuar.
- Modaliteti Demo është aktivizuar - kodi i çaktivizimit: 2468.

Llamba nuk punon. - Llamba është djegur. Ndërroni llambën.

① Ndërprerja e energjisë gjithmonë e ndalon pastrimin. Përsëritni pastrimin nëse ndërpritet nga ikja e dritave.

Problem me sinjalin e rrjetit me valë. - Kontrolloni nëse pajisja portative është e lidhur me rrjetin me valë. Kontrolloni rrjetin me valë dhe ruterin. Rindizeni ruterin.

Është instaluar një rrugëzues i ri ose është ndryshuar konfigurimi i rrugëzuesit.

- Konfiguroni sërish pajisjen dhe pajisjen portative.

Sinjali i rrjetit me valë është i dobët. - Lëvizni rrugëzuesin sa më afër pajisjes që të jetë e mundur.

Sinjali me valë ndërpritet nga furra me mikrovalë e vendosur pranë pajisjes. -

Fikeni furrën me mikrovalë. Shmangni përdorimin njëherësh të furrës mikrovalë dhe të funksionimit në distancë të pajisjes. Mikrovalët prishin sinjalin Wi-Fi.

F102 - dera e furrës nuk është e mbyllur plotësisht ose bllokimi i derës është i prishur. Mbyllni derën. Ndizni dhe fikni pajisjen.

F111 - Sensori i ushqimit nuk është futur saktë në prizë. Fusni plotësisht Sensori i ushqimit në prizë.

F240, F439 - fushat e prekjes në ekran nuk funksionojnë siç duhet. Pastroni sipërfaqen e ekranit. Sigurohuni që të mos ketë papastërti në fushat me prekje.

F601 - ka problem me sinjalin e Wi-Fi. Kontrolloni lidhjen e rrjetit. Referojuni Përpara përdorimit të parë, Lidhja me valë.

F604 - lidhja e parë me Wi-Fi dështoi. Fikni dhe ndizni pajisjen dhe provoni sërish. Referojuni Përpara përdorimit të parë, Lidhja me valë.

F908 - sistemi i pajisjes nuk mund të lidhet me panelin e kontrollit. Ndizni dhe fikni pajisjen.

F602, F603 - Wi-Fi nuk është i disponueshëm. ¹⁾ Ndizni dhe fikni pajisjen.

9. EFIKASITET ENERGJIE

9.1 Fleta e informacionit të produktit dhe informacioni i produktit sipas (BE) nr. 65/2014 dhe (BE) nr. 66/2014

Emri i furnizuesit	Electrolux
--------------------	------------

Identifikimi i modelit	COB8S39WZ 944032102 EOB8S29WH 944032236 EOB8S39WX 944032095, 944032241 EOB8S39WZ 944032101 KOBBS29WT 944032238 KOBBS39WH 944032237 KOBBS39WX 944032100, 944032240
------------------------	---

¹⁾ Nëse ndodh një nga këto gabime, pjesa tjetër e funksioneve të pajisjes do të vazhdojë të funksionojë si zakonisht.

Indeksi i Efikasitetit të Energjisë	61.9
Kategoria e efikasitetit energjetik	A++
Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi tradicional	1.09 kWh/cikël
Konsumi i energjisë me ngarkesë standarde, regjimi me ventilim të detyruar	0.52 kWh/cikël
Numri i zgavrave	1
Burimi i nxehtësisë	Elektriciteti
Volumi	70 l
Lloji i furrës	Furrë e integruar
Sasi	COB8S39WZ 35,5 kg
	EOB8S29WH 34.5 kg
	EOB8S39WX 35,5 kg
	EOB8S39WZ 35,5 kg
	KOBBS29WT 35.0 kg
	KOBBS39WH 36,5 kg
	KOBBS39WX 35,5 kg

Pajisja e testuar sipas: EN IEC 60350-1.

9.2 Kërkesat për informacion sipas (BE) nr. 2023/826

Konsumi i energjisë në gatishmëri	0.8 W
Konsumi i energjisë në gatishmëri në rrjet	2.0 W
Koha maksimale e nevojshme që pajisja të arrijë automatikisht regjimin e zbatueshëm të fuqisë së ulët	20 min

Pajisja e testuar sipas: EN 50564, EN 63474.

Për udhëzime sesi të aktivizoni dhe çaktivizoni lidhjen e rrjetit me valë, referojuni Përpara përdorimit të parë.

9.3 Këshilla për optimizimin

- Mbajeni derën të mbyllur gjatë gatimit dhe shmangni hapjen e saj shpesh.

- Mbajeni guarnicionin e derës të pastër dhe sigurohuni që të jetë i fiksuar mirë në vend.
- Përdorni enë metalike ose të errëta, joreflektive.
- Anashkaloni ngrohjen paraprake nëse nuk është e nevojshme.
- Minimizoni pushimet midis pjekjes së disa ushqimeve.
- Kur është e mundur, përdorni funksionet e gatimit me ventilator (vetëm modele të caktuara).
- Përdorni nxehtësinë e mbetur për ta mbajtur ushqimin ngrohtë. Ulni temperaturën e pajisjes në minimum 3–10min para përfundimit të gatimit.
- Fikeni llambën gjatë gatimit nëse nuk është e nevojshme.
- Pjekje vent. me lagështirë (vetëm modele të zgjedhura) - ky funksion është përdorur për të përmbushur kërkesat e klasës së efikasitetit të energjisë dhe të ekoprojektimit (sipas EU 65/2014 dhe EU 66/2014). Testet sipas: IEC/EN 60350-1. Dera e furrës duhet të jetë e mbyllur gjatë gatimit në mënyrë që funksioni të mos ndërpritet dhe furra të funksionojë në kushte optimale. Kur përdorni këtë funksion, llamba fiket automatikisht. Në disa modele kërkon 30 sek.
- Kur të jetë e mundur, fikni Wi-Fi. Referojuni Përpara përdorimit të parë.
- Fikje automatike - për arsye sigurie, nëse funksioni i gatimit është aktiv dhe nuk ndryshohen cilësimet, pajisja do të fiket automatikisht pas një periudhe të caktuar. Për të operuar një funksion gatimi më gjatë, vendosni kohën e gatimit. Fikja automatike nuk zbatohet kur llamba është e ndezur ose me funksionin: 
- 12.5 o: 30-115 °C
- 8.5 o: 120-195 °C
- 5.5 o: 200-230 °C

10. SHQETËSIME MJEDISORE

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni paketimin në kutitë përkatëse për riciklim. Ndhmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe të shëndetit të njeriut duke ricikluar

mbeturinat e pajisjeve elektrike dhe elektronike. Mos i hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  me mbeturinat shtëpiake.

МАКЕДОНСКИ

1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ.....	19
2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА.....	21
3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ.....	23
4. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА.....	24
5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА.....	25

6. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ.....	29
7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ.....	31
8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ.....	34
9. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ.....	35
10. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА.....	36

Можноста за промени е задржана.

1. ⚠ БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ

Пред монтажата и употребата на овој апарат, внимателно прочитајте ги приложените упатства. Производителот не сноси одговорност за повреда или штета кои се резултат на неправилна монтажа или употреба. Секогаш чувајте ги упатствата на сигурно и безбедно место за подоцнежна употреба.

1.1 Сигурност за деца и ранлива категорија на лица

- Овој апарат може да го користат деца над 8 години и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или лица без искуство и знаење доколку тоа го прават под надзор или доколку им биле дадени упатства

како безбедно да го употребуваат апаратот, и доколку ги разбираат опасностите поврзани со него. Не смее да биде на дофат на деца помали од 8 години и лица со многу обемни и сложени пречки во развојот, освен ако не се под постојан надзор.

- Децата треба да бидат под надзор да не играат со апаратот и мобилните уреди со апликацијата.
- Држете ја амбалажата подалеку од деца и фрлете ја соодветно
- ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:** Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Држете ги децата и домашните миленици подалеку за време на употреба и ладење.

- Активирајте го безбедносниот уред за деца, доколку е достапен.
- Децата не смеат да го чистат или одржуваат апаратот без надзор.

1.2 Општа безбедност

- Овој апарат е наменет само за готвење.
- Уредот е наменет да го користи едно домаќинство во домашни услови во затворен простор.
- Уредот може да се користи во канцеларии, хотелски соби, гостилници, фарми со гостилници и други слични сместувања каде неговото користење не надминува (просечно) ниво на користење во домаќинство.
- Не користете го апаратот пред да го монтирате во вградената структура.
- Пред одржување, исклучете го апаратот од напојувањето.
- Доколку се оштети кабелот за напојување, тој мора да биде заменет од страна на производителот, негов овластен центар за сервисирање, или слично

квалификувани лица, за да се избегне електрична опасност.

- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**
Осигурајте се дека апаратот е исклучен пред да ја замените светилката за да избегнете струен шок.
- **ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ:**
Уредот и неговите достапни делови стануваат жешки при употреба. Треба да внимавате да не ги допрете грејните елементи или површината на шуплината на апаратот.
- Секогаш ставајте заштитни ракавици за вадење или ставање додатоци или садови за во перна.
- Користете го само сензорот за храна (сензорот за температура на средината) препорачан за овој апарат.
- Не го монтирајте апаратот позади украсена врата за да се избегне презагревање.
- Да ги отстраните полиците, прво повлечете го предниот дел од полицата, а потоа задниот од страничните

сидови. Ставете ги полиците по обратен редослед.

- Не користете чистач на пареа за чистење на уредот.
- Не користете силно абразивни средства или

остри метални стругалки за да го чистите стаклото на капаците со шарки на површината за готвење бидејќи тоа може да предизвика прскање на стаклото.

2. БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА

2.1 Монтажа

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Апаратот мора да биде монтиран само од квалификувано лице.

- Извадете ја целата амбалажа.
- Немојте да монтирате ниту да користите оштетен апарат.
- Следете ги упатствата за монтирање достапни на нашата интернет-страница.
- Бидете внимателни кога го пренесувате апаратот, бидејќи е тежок. Користете заштитни ракавици и приложените обувки.
- Не влечете го апаратот за рачката.
- Монтирајте го апаратот на сигурно и погодно место кое ги исполнува потребите за монтажа.
- Одржувајте минимална оддалеченост од другите апарати и делови.
- Пред да го монтирате апаратот, проверете дали е нивелиран и дали вратата се отвора без никакво ограничување.
- Апаратот е опремен со систем за електрично ладење. Мора да се ракува со напојување.

2.2 Поврзување на струја

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од пожар и струен удар.

- Сите електрични поврзувања треба да бидат извршени од квалификуван електричар.
- Проверете дали параметрите на плочката со спецификации се компатибилни со електричната моќност на мрежата за електрична енергија.

- Апаратот мора да биде заземјен. Секогаш користете соодветно монтиран изолиран штекер.
- Не користете адаптери со повеќе приклучници и продолжителни кабли.
- Избегнувајте оштетување на приклучокот и кабелот за струја. Ако е потребна замена, таа мора да се изврши од нашиот овластен сервисен центар.
- Не дозволувајте кабелот да ги допре или да дојде во близина на вратата на апаратот или вдлабнатината под апаратот, особено кога работи или кога вратата е жешка.
- Заштитата од струјни удари на неизолирани и изолирани делови мора да биде безбедно прицврстена и не треба да се отстрани без алат.
- Поврзете го приклучокот за струја со штекерот само на крајот на монтажата. Обезбедете пристап до приклучокот за струја по монтажата.
- Ако главниот штекер е лабав, не поврзувајте го приклучокот за струја.
- Не исклучувајте го уредот влечејќи го кабелот за напојување. Секогаш влечете го приклучокот за струја.
- Користете само правилни уреди за изолација: заштитни прекинувачи на линија, осигурувачи (осигурувачи на вртење извадени од држачот), прекинувачи за заземјување и контактори.
- Електричната инсталација мора да има изолациски уред којшто ви овозможува да го исклучите апаратот од приклучокот за струја од сите полови, со ширина на отворот за контакт од најмалку 3 mm.
- Апаратот е снабден со приклучок и кабел за струја.

2.3 Употреба

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, изгореници и струен удар или експлозија.

- Не модифицирајте го овој апарат.
- Осигурајте се дека отворите за вентилација не се блокирани.
- Не го оставајте апаратот да работи без надзор.
- Исклучете го апаратот по секоја употреба.
- Бидете внимателни при отварање на вратата од апаратот за време на работа, бидејќи може да се ослободат топол воздух или запалива параа од храна.
- Не ракувајте со апаратот со мокри раце или кога е во контакт со вода.
- Не ја притискајте отворената врата.
- Не употребувајте го апаратот како работна површина или површина за складирање.
- Држете ги искрите и отворениот пламен подалеку од апаратот кога вратата е отворена.
- Користете само одобрено стакло и тегли за конзервирање.
- Не ставајте запаливи производи во близина на апаратот.
- Не ја споделувајте вашата Wi-Fi лозинка.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од оштетување на апаратот.

- За да спречите оштетување или избледување на емајлот:
 - Не ставајте садови за рерна или предмети директно на дното на внатрешноста.
 - Не ставајте алуминиумска фолија директно на дното на внатрешноста.
 - не ставајте вода директно на жешкиот апарат.
 - Не оставајте влажни садови и храна во апаратот по готвењето.
 - бидете внимателни при вадење или инсталирање на додатоци.
- Промената на бојата на емајлот или не'рѓосувачкиот челик не влијае на перформансите на апаратот.
- Користете длабока тава за сочни колачи, бидејќи овошните сокови можат да предизвикаат трајни дамки.

- Секогаш гответе кога вратата на апаратот е затворена.
- Доколку апаратот е инсталиран зад панел на мебел, не затворајте го панелот за време на употреба или додека апаратот не се излади целосно за да спречите оштетување од топлина и влага.
- Во однос на светлото (светлата) во внатрешноста на овој производ и резервните светилки кои се продаваат посебно: Овие светилки се предвидени да издржат екстремни физички услови во апаратите за домаќинство, како што се температура, вибрации, влажност или се предвидени за давање сигнали за работната состојба на апаратот. Тие не се предвидени да се користат за други намени и не се погодни за осветлување простории во домот.
- Овој производ содржи извор на светлина од класа на енергетска ефикасност G.
- Користете само светилки со истите спецификации.
- За да го поправите апаратот, контактирајте со овластениот сервисен центар. Користете само оригинални резервни делови.

2.4 Нега и чистење

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Опасност од повреда, пожар или оштетување на апаратот.

- Исклучете го апаратот и извадете го од штекер пред одржување.
- Уверете се дека апаратот е ладен за да избегнете кршење на стаклото. Доколку стаклените панели на вратата се оштетени, контактирајте го овластениот сервисен центар за замена.
- Бидете внимателни кога ја отстранувате вратата од апаратот.
- Чистете го и исушете го апаратот, неговата празнина и додатоците по секоја употреба за да спречите кондензација на параа, корозија и оштетување на површината.
- Редовно проверувајте го производот за знаци на оштетување што може да го направат несоодветен за контакт со храна, како што се пукнатини, меури, раслојување, собирање, лепливост, корозија или други видливи промени во текстурата или изгледот. Следете ги упатствата за чистење и нега за да спречите влошување.

- Користете микрофибер крпа, топла вода и неутрални детергенти за чистење на апаратот и додатоците. Не користете абразивни производи, перничиња, растворувачи, остри рабови или метални предмети.
- Следете ги безбедносните упатства на пакувањето кога користите спреј за перна.

Готвење на пареа

- Испуштената пареа може да предизвика изгореници:
 - Внимавајте кога ја отворате вратата на апаратот додека работи функцијата. Може да се испушти пареа.

- Внимателно отворете ја вратата на апаратот по готвењето на пареа.

2.5 Отстранување

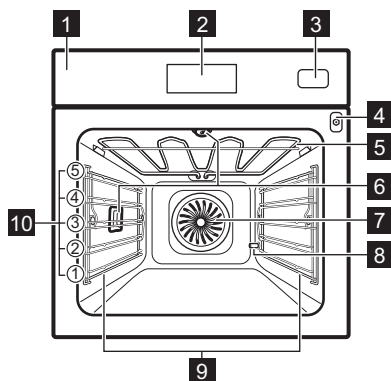
⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Ризик од повреда или задушување.

- Контактирајте со вашите општински органи за да добиете информации за тоа како да се ослободите од апаратот.
- Исклучете го апаратот од електричната мрежа, потоа исечете го и фрлете го електричниот кабел.

3. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

3.1 Општ преглед



- 1 Контролна плоча
- 2 Екран
- 3 Сад за вода
- 4 Штекер за сензорот за храна
- 5 Елемент за греење
- 6 Светилка
- 7 Вентилатор
- 8 Отстранување на бигор од одводната цевка
- 9 Потпора за полици, мобилна
- 10 Позиции на полици

3.2 Контролна плоча



Вклучено / Исклучено- притиснете и задржете за вклучување и исклучување на апаратот.



Мени - ги наведува опциите на апаратот и функциите на поставка.



Омилени - ги листа омилените поставки.



Промена на светло - за вклучување и исклучување на светлото.



Брзо загревање - за да ја вклучите и исклучите функцијата.

3.3 Екран

Екранот е на допир и прикажува различни пораки. Кога ќе се појави прозорец со порака, притиснете го екранот за да продолжите.



За потврда на изборот / поставката.



За поставување на Тајмер.

START За да ја стартувате функцијата.



За да ја сопрете функцијата.



За враќање назад едно ниво во менито.



За да ја поништите последната акција.



За поставување на температурата на Сензор за храна.



За вклучување и исклучување на опциите.



Апаратот е заклучен.



За откажување на поставката.



Wi-Fi поврзувањето е вклучено.



Работење на далечина е вклучен.

4. ПРЕД ПРВА УПОТРЕБА

4.1 Безжично поврзување

За поврзување на апаратот, потребно е:

- Безжична мрежа со поврзување со Интернет.
 - Мобилен уред поврзан со истата безжична мрежа.
1. За да ја преземете апликацијата, скенирајте го QR-кодот што се наоѓа на задната страна на упатството за употреба. Можете исто така да ја преземете апликацијата директно од продавницата за апликации.
 2. Следете ги упатствата за вклучување на апликацијата.
 3. Вклучете го апаратот.
 4. Притиснете Изберете: Нагодувања / Врски.
 5. - лизгајте или притиснете за да вклучите или исклучите: Wi-Fi.

Безжичниот модул на апаратот ќе стартува за 90 сек.

① Заради безбедносни причини, работењето на далечина автоматски се исклучува по 24 ч. Повторете го вклучувањето, доколку е потребно.

Фреквенција	2.4 GHz WLAN
	2400 - 2483.5 MHz
Протокол	IEEE 802.11b DSSS, 802.11g/n OFDM
Максимално напојување	EIRP < 20 dBm (100 mW)
Модул Wi-Fi	NIUS-50

4.2 Лиценца за софтвер

Софтверот во овој производ содржи компоненти базирани на бесплатен и отворен софтвер. Electrolux ги признава

придонесите на заедниците за отворен софтвер и роботика во развојниот проект.

За да пристапите до изворниот код на овие компоненти со слободен и отворен софтвер чии услови за лиценца бараат објавување, и за да ги видите целосните информации за авторски права и важечките услови за лиценца, одете на: <http://electrolux.opensourcerepository.com> (папка NIUS).

4.3 Почетно предзагревање и чистење

Загрејте го празниот апарат пред првата употреба. Уредот може да испушта непријатна миризба и чад. Проветрете ја просторијата.

1. Извадете ги сите додатоци и држачите за решетки.
2. Поставете ја секоја функција на максимална температура и оставете го апаратот да работи за одредено време: 1 ч, 15 мин, 15 мин. Погледнете во Секојдневна употреба.
3. Исклучете го апаратот и оставете го да се излади.
4. Исклучете го крпа од микрофибер натопена со топла вода и средство за чистење. Вратете ги додатоците и решетките на полиците назад во апаратот.

4.4 Време во денот

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете: Време во денот.
3. Поставете го времето.
4. Притиснете го OK.

4.5 Тврдост на водата

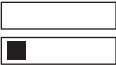
Кога го поврзувате апаратот со струја, треба да го поставите нивото на тврдост на водата. Употребете ја хартијата за

тестирање или контактирајте со локалното претпријатие за водовод да го провери нивото на тврдост на вода.

1. Ставете ја хартијата за тестирање во вода околу 1 сек. Не користете проточна вода.
2. Истресете ја хартијата за тестирање за да ја отстраните преостанатата вода.
3. Почекајте 1 мин, проверете ја тврдоста на водата со табелата дадена подолу.
4. Поставете го нивото на тврдост на водата: Мени / Нагодувања / Поставка / Тврдост на водата.

Боите на хартијата за тестирање ќе продолжат да се менуваат. Проверете ја тврдоста на водата во рок од 1 мин по тестирањето.

Можете да го смените нивото на тврдоста на водата во менито: Нагодувања / Поставка / Тврдост на водата.

Ниво на тврдост на водата	Хартија за тестирање
1 - мека	
2 - умерено тврда	
3 - тврда	
4 - многу тврда	

5. СЕКОЈДНЕВНА УПОТРЕБА

5.1 Функции за готвење

СТАНДАРД

Листата на функции може да се разликува во зависност од верзијата на софтверот.

	Скара: Тостирање, печење скара
	Турбо-печење: Печење месо, потпекување
	Готвење Со Вентилатор: Рамномерно печење, мекост, сушење
	Замрзната храна: Помфрит, кришки од компир, ролнички
	Конвенционално готвење: Традиционално печење
	Функција за пица: Печење пица
	AirFry Plus: Комбинира печење со пареа и воздух за крцкави, сочни и поздрави оброци.
	Долен Грејач: Печење колачи

СПЕЦИЈАЛНИ ФУНКЦИИ

	Конзервирање: Конзервирање на зеленчук и овошје
	Сушење: Сушење исечено овошје, печурки

	Топлење на чинии: Предзагревање чинии
	Одмрзнување: Одмрзнување
	Потпечено: Потпечени јадења, потпекување
	Бавно Готвење: Подготовка на меко печено месо
	Одржување На Топлина: Одржување на храната топла
	Печете со влажен воздух: Печење

ПАРЕА

	Steamify: Готвење на пареа, чорби, нежна крцкавост, печење храна, печење месо
	Подгревање На Пареа: Подгревање на остатоците со пареа (110-130°C - влажно загревање, 130-200°C - покрцкаво загревање)
	Печење На Леб: Леб, кифлички
	Киснато Тесто: Киснење тесто со квасец
	Пареа со полна сила: Зеленчук, гарнир, риба
	Висока влажност: Кремови, флан-колачи, терини, риба
	Ниска влажност: Месо, живина, јадења во рерна, ѓувеч/потпечени јадења

5.2 Поставување на функциите за готвење

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете  на дисплејот за да ја изберете функцијата за готвење и притиснете OK.
3. Притиснете ја вредноста на температурата на дисплејот за да ја промените поставката и притиснете OK.
4. Притиснете го START.
5. За да ја исклучите функцијата за готвење, притиснете STOP.

Светилката може автоматски да се исклучи на температура под 80°C во текот на некои функции на готвење.

5.3 Тајмер

1. Притиснете го .
2. Поставете го времето.
3. Притиснете ● ● ● ако сакате да го изберете Заврши го дејството.
4. Притиснете го OK. Повторете ја акцијата сè додека екранот не го покаже главниот екран.

Заврши го дејството

	Звучен аларм - постави одбројување. Кога ќе истече тајмерот, се огласува звучен сигнал.
	Звучен аларм и запрете со готвењето - постави одбројување. Кога ќе заврши тајмерот, се огласува сигнал и готвењето запира.
	Само појавна порака - кога времето завршува се појавува порака на екранот.
	Одложено активирање - за одложување на почетокот и/или крајот на готвењето.
	Време на работење - за да покаже колку долго работи апаратот. Максимумот е 23 ч 59 мин.

Некои функции на часовникот можеби не се достапни со одредени функции за готвење.

За да го продолжите времето за готвење, притиснете на **+1min**.

5.4 Steamify - Функции за готвење на пареа

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете на  . Поставете ја функцијата за готвење на пареа и притиснете на OK.
3. Поставете ја температурата и притиснете на OK.
4. Отворете го садот за вода.
5. Наполнете ја фиоката за вода со ладна вода до максималното ниво (околу 950 ml) и затворете ја.
6. Притиснете на START. Наполнете го садот за вода, доколку е потребно.
7. Исклучете го апаратот.
8. За да спречите појава на наслаги од бигор, испразнете го садот за вода после секое готвење со пареа.

Притиснете: Мени / Чистење / Празнење на резервоарот и следете ги упатствата на екранот.

9. Кога апаратот ќе се олади, исушете ја внатрешноста на рерната со мека крпа.

5.5 Мени

Притиснете  за да влезете во менито.

Готвење со помош		Ги листа автоматските програми.
Чистење		Ги листа програмите за чистење.
Омилени		Ги листа омилените поставки.
Опции		За поставување на конфигурацијата на апаратот.
Нагудувањ а	Врски	За конфигурација на мрежата.
	Поставка	За поставување на конфигурацијата на апаратот.
	Сервисирање	Покажете ја верзијата на софтвер и конфигурацијата.

Подмени за: Чистење

Сушење	Процедура за сушење на внатрешната вода од садот за кондензација после користење на функциите со пареа.
Празнење на резервоарот	Процедура за отстранување на преостанатата вода од садот за вода по употреба на функции со пареа.
Чистење со пареа	Чистење на светлото.
Чистење Со Пареа Плус	Темелно чистење.
Отстранување На Бигор	Процедура за чистење на колото на генераторот на пареа од остатоци од бигор.
Плакнење	Процедура за плакнење и чистење на колото на генераторот на пареа по честа употреба на функциите со пареа.

Подмени за: Опции

Светло	Го вклучува и исклучува светлото.
Блок. за безбедност на децата	Спречува ненадејно вклучување на апаратот.
Брзо загревање	Го намалува времето на загревање. Ова е достапно само за некои функции на готвење.
Потсетник За Чистење	Го вклучува и исклучува потсетникот.
Дигитален часовник	Го менува форматот на показателот за прикажано време.

Подмени за: Нагодувања

Врски

Wi-Fi	За вклучување и исклучување: Wi-Fi.
Работење на далечина	За вклучување и исклучување на работење на далечина. Опцијата е видлива само откако ќе го вклучите: Wi-Fi.
Автоматско далечинско ракување	За започнување автоматски на далечинска операција по притискање на ПОЧЕТОК. Опцијата е видлива само откако ќе го вклучите: Wi-Fi.
Мрежа	За да го проверите статусот на мрежата и јачината на сигналот на: Wi-Fi

Заборавете ги нагодувањата на мрежата	За исклучување на сегашната мрежа од автоматска конекција со апаратот.
---------------------------------------	--

Поставка

Јазик	Го поставува јазикот на апаратот.
Осветленост на екранот	Ја поставува осветленоста на екранот.
Тоновина Копчиња	Го вклучува и исклучува тонот на полињата за допир. Не е можно да се исклучат тоновите за ①.
Јачина на звучниот сигнал	Го поставува волуменот на тонот на копчињата и сигналите.
Тврдост на водата	Ја поставува тврдоста на водата.
Време во денот	Го поставува моменталното време и датум.

Сервисирање

Демо-режим	Код за активирање / деактивирање: 2468
Верзија на софтвер	Информации за верзијата на софтверот.
Ресетирај ги сите нагодувања	Ги враќа фабричките поставки.

5.6 Готвење со помош

Готвење со помош предлага поставки за различни јадења, како што се температура, функција за готвење и време. Можете да ги промените поставките за време на готвењето, ако е потребно.

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете  и изберете  Готвење со помош.
3. Изберете вид храна и јадење и следете ги чекорите на екранот. За некои од јадењата можете да готвите и со Сензор за храна.
4. Ставете ја храната внатре во апаратот и притиснете на START.

Кога ќе заврши функцијата, проверете дали храната е готова. Продолжете го времето за готвење, доколку е потребно.

5.7 Омилени ☆

Можете да зачувате до 3 од вашите омилени поставки, како што е функцијата на готвење и времето за готвење.

1. Вклучете го апаратот.
2. Одберете ја омилената поставка.
3. Притиснете на .
4. Изберете: Омилени / Зачувај моментални нагодувања.
5. Притиснете + за да ја додадете поставката во списокот на: Омилени
6. Притиснете го ОК.

 - притиснете за да ја ресетирате поставката.

 - притиснете за да ја откажете поставката.

5.8 Заклучување на копчињата

Оваа функција спречува случајна промена на функцијата на апаратот.

1. Вклучете го апаратот.
2. Поставете функција за готвење.
3. ☆,  - притиснете истовремено и држете за да ја вклучите и исклучите функцијата.

5.9 Блок. за безбедност на децата

Оваа функција спречува ненадејно вклучување на апаратот.

1. Вклучете го апаратот.
2. Притиснете на .
3. Одберете Опции / Блок. за безбедност на децата.
4. Притиснете ги кодираните букви во азбучен ред.
5. Исклучете го апаратот.

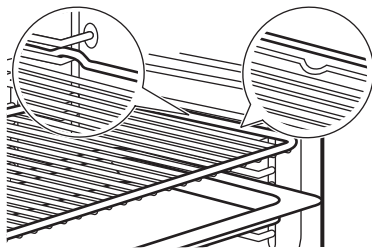
Пристап до: Тајмер, Wi-Fi и светилката се достапни. За да овозможите употреба на апаратот, притиснете ги кодираните букви во азбучен ред. За да ја исклучите оваа функција, повторете ги горенаведените чекори.

5.10 Додатоци



Достапни додатоци во зависност од моделот. Скенирајте го QR-кодот за да проверите како да користите додатоци испорачани со вашиот апарат. Можете да нарачате дополнителна опрема посебно. За повеќе информации, ве молиме контактирајте го локалниот добавувач.

Вметнете го додатокот (решетка / тава) меѓу водилките на држачот за решетка. Уверете се дека решетката ја допира задната страна од внатрешноста на печката. Мало вовлекување на горниот дел ја зголемува сигурноста и обезбедува заштита од навалување. Работ околу решетката ги спречува садовите за готвење да се излизгаат.



Ако вашата тава има наклон, поставете ја кон задниот дел од внатрешноста на рерната.

Ако вашата решетка има издигнување, поставете ја кон предниот дел од внатрешноста на рерната.

Ако има натпис на додатокот, проверете дали е свртен кон вас.

Ако користите плех со отвори, ставете го плехот/тавата одоздола, за да се собираат течностите што капат.

5.11 Сензор за храна

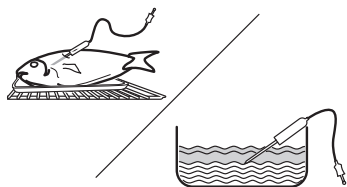
Ја мери температурата внатре во храната.

Има две температури за поставување:

- $^{\circ}\text{C}$ - температура на рерната. Треба да е најмалку 25°C повисока од температурата на сензорот за храна.
-  - температура на сензорот за храна.

1. Поставете функција за готвење и температура на печката.

2. Ставете го врвот од сензорот за храна во центарот на месото или рибата, по можност во најдебелиот дел. За тави, поставете го врвот на сензорот за храна точно во центарот, стабилизирани во цврста состојка. Внимавајте врвот да не го допира дното на садот за печење.



3. Приклучете го сензорот за храна во приклучницата што се наоѓа во внатрешноста на апаратот. Погледнете во Опис на производот. На екранот е прикажана моменталната температура на сензорот за храна.
4. - притиснете за да ја поставите температурата на средината на сензорот.
5. - притиснете за да ја поставите претпочитаната функција:

- Звучен аларм - кога храната ја достигнува температурата на средината, се огласува звук.
- Звучен аларм и запрете со готвењето - кога храната ја достигнува температурата на средината, се огласува звук и печењето запира.

6. Одберете ја опцијата и притиснете неколку пати **OK** за да одите на главниот екран.
7. Притиснете го **START**.
8. Кога печката ја достигнува поставената температура, се огласува сигнал. Притиснете на кој било симбол за да го запрете сигналот. Погледнете во: Нагудувања.
9. Проверете дали храната е готова. Продолжете го времето за готвење, доколку е потребно.
10. Исклучете го апаратот.
11. Исклучете го сензорот за храна од приклучницата и извадете го јадењето од апаратот.

6. НАПОМЕНИ И КОРИСНИ СОВЕТИ

6.1 Препораки за готвење

Температурата и времињата на печење во табелите се само водич. Тие зависат од рецептите и квалитетот и квантитетот на употребените состојки. Ако не можете да ги најдете нагудувањата за конкретниот рецепт, побарајте нешто слично.

Бројте ги нивоата на решетката од дното на рерната.

Симболи користени во табелите:

	Вид на храна
	Функција за готвење
	Температура
	Тежина (кг.)
	Позиции на полици
	Време на готвење (мин)

Дополнителни информации

6.2 Печете со влажен воздух

За најдобри резултати следете ги препораките дадени во табелата подолу. Користете плех за печење или длабока тава.

	°C		
Кифлички, благи, 16 парчиња	180	2	25 - 35
Швајцарски ролат	180	2	15 - 25
Цела риба, 0,2 кг.	180	3	15 - 25
Колачиња, 16 парчиња	180	2	20 - 30
Макарон-колач, 24 парчиња	160	2	25 - 35

	°C		
Мафини, 12 парчиња	180	2	20 - 30
Солено пециво, 20 парчиња	180	2	20 - 30
Колачиња од суво тесто, 20 парчиња	140	2	15 - 25
Мали тортички, 8 парчиња	180	2	15 - 25

6.3 Информации за тестирање

Тестови според EN 60350-1, IEC 60350-1.

Тестови за функцијата: Пареа со полна сила

		°C		
Брокули				
0,3	3	100	8 - 9	1) 2) 3)
макс.	3	100	10 - 11	2) 3) 4)
Грашок, замрзнат				
2 x 1,5	2 и 4	100	-	5) 3) 6)

- 1) Користете перфориран комплет за пареа 2/3 Gastronorm.
- 2)
- 3) Ставете го плехот за печење на првата позиција на решетката со наклон кон задниот дел на внатрешноста на рерната.
- 4) Користете перфориран сад според IEC 60350-1.
- 5) Користете перфориран комплет за пареа 2 x 2/3 Gastronorm.
- 6) Гответе додека температурата во најстудената точка не достигне 85°C.

Дополнителни рецепти на пареа

		°C		
Комбинирани јадења на пареа (2 порции)				
	1 и 4	100	40 1)	2) 3) 4)
Пудинг од карамела (6 порции)				
	2	90	35 - 45	5)
Солени тортички со јајца				
	2	85	35 - 45	6)
Бел леб				
	2	180	40 - 50	7)

		°C		
Пиле				
	2	200	60 - 70	8) 9)

- 1) 40 мин за компири; 8 - 10 мин за лосос; 10 - 12 мин за брокула
- 2) Користете тава за готвење на пареа 1/2 Gastronorm (со перфорација) за компири и брокула, и тава за готвење на пареа 1/2 Gastronorm (без перфорација) за лосос.
- 3) Ставете го лососот на ниво 2, компириите и брокулата на ниво 4.
- 4) Ставете ги состојките во рерна една по друга во соодветно време, така што сите компоненти се готват во исто време. Можете да подготвите две порции истовремено.
- 5) Тркалезни порцелански садови на решетка
- 6) Користете 1/2 комплет за пареа Gastronorm, неперфориран.
- 7) Користете го плехот за печење со наклон кон задниот дел на внатрешноста на рерната.
- 8) Употреба Жичена решетка.
- 9) Ставете го плехот за печење на првата позиција на решетката за собирање маснотии кои капат.

6.4 Информации за тестирање

Тестови според EN 60350-1, IEC 60350-1.

	°C			
Мали колачи, 20 парчиња по плех				
	160	25 - 35	3	1)2)
	160	25 - 35	3	1)2)
	150	30 - 40	2 и 4	1)2)3)
Посен пандишпан				
	160	40 - 55	2	2)4)
	180	25 - 35	1	2)4)
	160	45 - 55	1 и 3	2)5)
Пита со јаболка				
	160	70 - 90	3	4)6)
	180	80 - 100	3	4)6)

	°C			
Тост				
	230	1 - 5	4	2)4)7)

- 1) Ставете го плехот за печење со наклон кон вратата.
- 2) Загрејте го празниот апарат. Не користете: Брзо загревање.
- 3) Користете универзална тава на четвртата позиција на решетката.
- 4) Употреба Жичена решетка.
- 5) Користете ги жичената решетка и плехот за печење подолу. Ставете го плехот за печење со наклонот кон вратата.
- 6) 2 плеха дијагонално поставени (Ø 20 см). Десната да биде поставена повеќе напред отколку левата.
- 7) Според: IEC 60350-1:2016 and IEC 60350-1:2023.

Дополнителни рецепти

		°C		
Пуслици				
	3	100	90 - 180	1)2)3)
	3	100	90 - 180	1)2)3)

- 1) Ставете го плехот за печење со наклон кон вратата.
- 2) Користете хартија за печење.
- 3) Загрејте го празниот апарат. Не користете: Брзо загревање.

7. НЕГА И ЧИСТЕЊЕ

7.1 Белешки околу чистењето

- Користете раствор за чистење на метални површини.
- Користете специјално средство за чистење печка за тврдокорни дамки.
- Користете го течниот отстранувач на бигор препорачан од производителот за отстранување на остатоци од бигор.
- Не чувајте храна во апаратот подолго од 20 минути.
- Не чистете го приборот во машината за миене садови.

7.2 Држачи на решетки што се вадат

1. Проверете дали апаратот е студен.
2. Внимателно извлекете ги држачите на решетката нагоре и надвор од предното резе.
3. Повлечете го предниот дел од држачите настрана од страничниот сид.
4. Извлекете ги потпорите од задната дршка.
5. Ставете ги држачите за решетки назад на нивната почетна положба. Повторете ги чекорите во обратен редослед.

Ако телескопските шини се испорачани, иглите за потпирање мора да бидат насочени кон предната страна.

7.3 Чистење со пареа

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете ги сите додатоци и држачите за решетките кои може да се извадат.
3. Исклучете го bottom на внатрешноста на рерната и внатрешната стаклена врата со мека крпа натопена со топла вода и благо средство за чистење.
4. Наполнете го садот за вода до максимално ниво, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.
5. Изберете: Мени / Чистење.
 - Чистење со пареа - лесно чистење. Времетраење: 30 мин
 - Чистење Со Пареа Плус - нормално чистење. Испрскajte ја внатрешноста со детергент. Траење: 75 мин
6. Притиснете на START. Следете ги упатствата на екранот. Сигналот се огласува кога ќе заврши чистењето.
7. Притиснете кој бил симбол за да го исклучите сигналот.

8. Исклучете го апаратот.
9. Кога апаратот ќе се олади, исушете ја внатрешноста со мека крпа.
10. Оставете ја вратата на рерната отворена и почекајте додека внатрешноста на рерната не се исуши.

Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

7.4 Потсетник За Чистење

Кога се појавува потсетник, се препорачува чистење.

Користете ја функцијата: Чистење Со Пареа Плус.

7.5 Отстранување На Бигор

Користете го за отстранување бигор од системот за пареа.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете го сиот дополнителен прибор од рерната.
3. Проверете дали садот за вода е празен. Погледнете во Нега и чистење, Празнење на резервоарот.

Времетраење на првиот дел: околу 100 мин

4. Изберете: Мени / Чистење / Отстранување На Бигор.
5. Ставете ја скарата-/длабоката тава за печење месо на најниската позиција на решетката.
6. Ставете 250 ml средство за отстранување на бигор во садот за вода.
7. Наполнете го преостанатиот дел на садот за вода со 700 ml вода, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.
8. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот. Започнува првиот дел од отстранувањето на бигорот.

Времетраење на вториот дел: околу 35 мин

9. Наполнете го садот за вода со 950 ml вода, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.
10. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја скарата-/длабоката тава.
11. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.

12. Чистете ја внатрешноста на рерната со влажна мека крпа.

13. Оставете ја вратата на печката отворена и почекајте додека внатрешноста не се исуши.

Ако остатоците од бигор останат во апаратот после отстранувањето на бигор, екранот ве потсетува да ја повторите постапката.

7.6 Потсетник за отстранување на бигор

Апаратот дава две потсетници за отстранување на бигор. Потсетникот за отстранување на бигор не може да се деактивира.

- Мек потсетник - ви препорачува да го исчистите бигорот од апаратот.
- Тврда потсетник - ве обврзува да изведете чистење на бигор од апаратот. Доколку не го исчистите апаратот од бигор кога е вклучен тврда потсетник, не можете да ги користите функциите со пареа.

7.7 Плакнење

Користете го за чистење на системот за пареа по честата употреба на функциите за пареа.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете го сиот дополнителен прибор од рерната.
3. Ставете ја длабоката тава на првата позиција на решетката.
4. Наполнете го садот за вода со вода до максималното ниво, додека не се огласи звучен сигнал или не се покаже порака на екранот.

5. Изберете: Мени / Чистење / Плакнење.

Времетраење: околу 30 мин

6. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот.
7. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја длабоката тава.

Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

7.8 Сушење

Користете го по готвењето со функција за греење на пареа или чистење на пареа за да ја исушите внатрешноста.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.

2. Извадете го дополнителниот прибор.
3. Изберете: Мени / Чистење / Сушење.
4. Следете ги упатствата на екранот.

7.9 Потсетник за сушење

После готвењето со функција на греење на пареа, екранот ве известува да го исушите апаратот.

Притиснете на ДА за да го исушите апаратот.

7.10 Празнење на резервоарот

Користете го по готвењето со функција за греење на пареа за да ја отстраните преостанатата вода од садот за вода.

1. Исклучете го апаратот и почекајте да се олади.
2. Извадете го сиот дополнителен прибор од рерната.
3. Ставете ја длабоката тава на првата позиција на решетката.
4. Изберете: Мени / Чистење / Празнење на резервоарот.

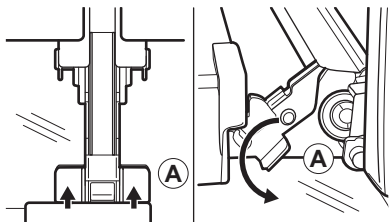
Траење: 6 мин

5. Вклучете ја функцијата и следете го упатството на екранот.
6. Кога функцијата ќе заврши, извадете ја длабоката тава.

Кога е вклучена функцијата, светилката е исклучена.

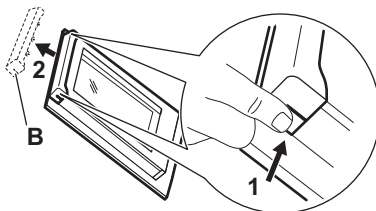
7.11 Вадење и монтирање на вратата

1. Проверете дали апаратот е студен.
2. Целосно отворете ја вратата.
3. Подигнете ги и притиснете ги стегите **A** на двете шарки на вратата.



4. Затворете ја вратата делумно додека не застане, а потоа подигнете ја од шарките. Внимавај, вратата е тешка.
5. Ставете ја вратата врз мека крпа на стабилна површина.

6. Држете ја облогата на вратата **B** на горниот раб на вратата на двете страни и турнете навнатре за да се отпушти заптивката.



7. Повлечете ја облогата на вратата напред и извадете ја.
8. Подигнете ја секоја стаклена плоча за горниот раб и извадете ја од водилката. Внимателно ракувајте со стаклото, особено околу рабовите на предната плоча. Стаклото може да се скрши.
9. Исклучете ја стаклената плоча со вода и сапун. Внимателно избришете ја стаклената плоча. Не чистете ги стаклените плочи во машина за миење садови.

После чистењето, направете ја горенаведената постапка по обратен редослед.

Проверете дали стаклата се поставени во правилна положба, инаку површината на вратата може прекумерно да се загрее.

7.12 Замена на светилката

Исклучете го апаратот од електричната мрежа и почекајте додека не се олади.

Заменете ја светилката со соодветна светилка отпорна на топлина до 300°C.

Горно светло

1. Свртете го стакленото капаче за да го извадите.
2. Отстранете го металниот прстен и исчистете го стакленото капаче.
3. Заменете ја светилката.
4. Залепете го металниот прстен на стаклениот капак и монтирајте го.

Странична светилка

1. Отстранете го држачот на левата полица за да имате пристап до светилката.
2. Користете шрафцигер Torx 20 за да го отстраните капачето.

3. Исчистете го стакленото капаче.
4. Заменете ја светилката.
5. Инсталирајте ја металната рамка и изолацијата. Стегнете ги шрафовите.

6. Монтирајте го држачот за левата полица.

8. РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМИ

Ако не можете самите да го решите проблемот, обратете се кај Вашиот дилер или во овластениот сервисен центар. Деталите за сервисирање се на плочката со спецификации, која се наоѓа на предната рамка. Се гледа кога ќе ја отворите вратата. Не отстранувајте ја плочката со спецификации.

Ако на екранот се покажува код за грешка што не е означен подолу, исклучете го осигурувачот во куќата и вклучете го повторно за рестартирање на апаратот. Ако повторно се појави проблемот, стапете во контакт со овластен сервисен центар.

Не можете да го вклучите или да ракувате со апаратот. - Апаратот не е поврзан со електрично напојување или не е правилно поврзан.

Апаратот не се загрева.

- Часовникот не е поставен.
- Lock е вклучена.
- Активирано е автоматското исклучување.
- Блок. за безбедност на децата е вклучена.
- Демо режимот е активиран - код за деактивирање: 2468.

Ламбата не работи. - Ламбата е прегорена. Заменете ја светилката.

❗ Прекин на електричната енергија секогаш го запира чистењето. Повторете го чистењето ако не е прекинато од прекилот на електрична енергија.

Проблем со сигналот на безжичната мрежа. - Проверете дали вашиот мобилен уред е поврзан на безжичната мрежа. Проверете ги домашната мрежа и рутерот. Рестартирајте го рутерот.

Инсталиран е нов рутер или променета е конфигурацијата на рутерот. -

Повторно конфигурирајте го апаратот и мобилниот уред.

Сигналот на безжичната мрежа е слаб. - Поместете го рутерот што е можно поблиску до апаратот.

Безжичниот сигнал е прекинат од микробранова рерна која е ставена до апаратот. - исклучете ја микробрановата рерна. Избегнувајте да користите микробранова печка и работење на далечина на апаратот во исто време. Микробрановите рерни прекинуваат Wi-Fi сигнал.

F102 - вратата не е целосно затворена или бравата на вратата е скршена. Затворете ја вратата. Исклучете го апаратот и повторно вклучете го.

F111 - Сензор за хранане е точно ставен во приклучокот. Ставете го Сензор за храна до крај во штекерот.

F240, F439 - полињата со допир на екранот не работат соодветно. Исчистете ја површината на екранот. Проверете далсе полињата за допир се валкани.

F601 - има проблем со сигналот Wi-Fi. Проверете ја врската со мрежата. Видете во Пред прва употреба, Безжична врска.

F604 - првото поврзување со Wi-Fi е неуспешно. Исклучете го апаратот, вклучете го и обидете се повторно. Видете во Пред прва употреба, Безжична врска.

F908 - системот на апаратот не може да се поврзе со контролната плоча. Исклучете го апаратот и повторно вклучете го.

F602, F603 - Wi-Fi е недостапна. ¹⁾ Исклучете го апаратот и повторно вклучете го.

¹⁾ Ако една од овие грешки се појавува, преостанатиот дел од функциите на апаратот ќе продолжи да работи како и обично.

9. ЕНЕРГЕТСКА ЕФИКАСНОСТ

9.1 Лист со информации за производ и информации за производ според (ЕУ) бр. 65/2014 и (ЕУ) бр. 66/2014

Име на добавувачот	Electrolux	
Идентификација на модел	COB8S39WZ 944032102 EOB8S29WH 944032236 EOB8S39WX 944032095, 944032241 EOB8S39WZ 944032101 KOBBS29WT 944032238 KOBBS39WH 944032237 KOBBS39WX 944032100, 944032240	
Индекс на енергетска ефикасност	61.9	
Класа на енергетска ефикасност	A++	
Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, конвенционален режим	1.09 kWh/cycle	
Потрошувачка на енергија кај нормално полнење, режим на вентилатор	0.52 kWh/cycle	
Број на вграднатини	1	
Извор на топлина	Електрична енергија	
Волумен	70 l	
Тип на печка	Вградена печка	
Маса	COB8S39WZ	35,5 кг.
	EOB8S29WH	34,5 кг.
	EOB8S39WX	35,5 кг.
	EOB8S39WZ	35,5 кг.
	KOBBS29WT	35,0 кг.
	KOBBS39WH	36,5 кг.
	KOBBS39WX	35,5 кг.

Апаратот е тестиран според: EN IEC 60350-1.

9.2 Барања за информации според (ЕУ) бр. 2023/826

Потрошувачка на енергија кога мрежата е во мирување	0,8 W
---	-------

Потрошувачка на енергија во режим на мирување	2,0 W
Максимално време потребно за опремата автоматски да го достигне применливиот режим со мала моќност	20 мин

Апаратот е тестиран според: EN 50564, EN 63474.

За упатства како да ја вклучите и исклучите безжичната мрежна врска, погледнете во Пред прва употреба.

9.3 Совети за оптимизација

- Држете ја вратата затворена за време на готвењето и избегнувајте често отворање.
- Одржувајте го чист дихтунгот на вратата и проверете дали е добро фиксиран на својата позиција.
- Користете метални или темни, нерелективни садови за готвење.
- Прескокнете го претходното загревање освен ако е потребно.
- Минимизирајте ги паузите помеѓу печењето повеќе јадења.
- Кога е можно, користете ги функциите за готвење со вентилатор за да заштедите енергија (само за одредени модели).
- Користете ја преостанатата топлина за да ја одржите храната топла. Намалете ја температурата на апаратот на минимум 3 - 10 мин пред крајот на готвењето.
- Исклучете ја светилката за време на готвењето освен ако не е потребно.
- Печете со влажен воздух (само за одредени модели) - оваа функција беше искористена за усогласување со класата за енергетска ефикасност и барањата за екодизајн (во согласност со EU 65/2014 и EU 66/2014). Тестови според: IEC/EN 60350-1. Вратата на рерната треба да биде затворена за време на готвењето за да не се прекине функцијата и рерната да работи во оптимални услови. Кога ја користите оваа функција светлото автоматски се исклучува. Кај некои модели потребни се 30 сек.
- Кога е можно, исклучете го Wi-Fi. Погледнете во Пред прва употреба.

- Автоматско исклучување - од безбедносни причини, ако функцијата за готвење е вклучена и не се сменат поставките, апаратот автоматски ќе се исклучи по одреден временски период. За да работите со функцијата за готвење подолго, поставете го времето

на готвење. Автоматското исклучување не важи кога светилката е вклучена или со функцијата: 

- 12.5 ч: 30-115 °C
- 8.5 ч: 120-195 °C
- 5.5 ч: 200-230 °C

10. ГРИЖА ЗА ЖИВОТНАТА СРЕДИНА

Рециклирајте материјали со симболот . Ставете го пакувањето во соодветни контејнери за да го рециклирате. Помогнете во заштитата на животната средина и здравјето на луѓето со рециклирање на отпад од електрични и

електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите означени со симболот  со отпадот од домаќинството. Вратете го производот во вашиот локален објект за рециклирање или контактирајте со општинската канцеларија.

